

報告とお知らせ／Announcements

- ・ 礼拝後にポットラックランチと1月の誕生会をもちます。準備と後片付けにご協力ください。ともに主にある交わりを楽しみましょう！
Today, we will have potluck lunch and birthday celebration for January after the service. We appreciate your help for set up and clean up of the lunch. Let us enjoy the fellowship in Christ around the table.
- ・ 今週木曜、午前11時より、ヒューバー敏代姉宅で家庭集会がもたれます。
This Thursday, a home Bible study will be held at Toshiyo Huber's house(11:00am).
- ・ 次週の教会学校は月に一度のイングリッシュデーです。
Next Sunday is the “English Day” of the month for Sunday School.
- ・ 今週の金曜日から次週の月曜日まで教団のユースキャンプ、Winter Visionがもたれます。当教会からピーターズ莉沙姉、長岡瑠花姉、ストックウェル喜基兄が参加します。すべての参加者の上に主の霊的祝福が豊かにありますよう、キャンプの祝福と旅の安全を祈りましょう。
Winter Vision, our conference's youth camp, will be held from this Friday, 14th until next Monday, 17th. Risa Peters, Luca Nagaoka, and Yoshiki Stockwell will attend the camp. Let us pray safety of the trip and Lord's blessings upon the camp.
- ・ 12月の教会祈り会(12日)にて牧師サーチ委員会が立ち上げられました。メンバーは、現在の執事(ミン兄、順子姉、絵里子姉、玉緒姉)に加え、エバリン姉、フィル兄、潤子姉です。次週の礼拝後に最初のミーティングがもたれます。委員会のリーダーシップとその働き、そして今後の教会のために祈りましょう。
At our last church Prayer Meeting we decided to form a **Pastoral Search Committee** for JCCT's future direction. The Committee members are selected from the Board members (Min, Junko, Eriko and Tamao), and also include Evelyn, Phil and Junko M. PSC's first meeting will be NEXT Sunday after the service. Please pray for their leadership in the Committee and for the future direction of JCCT.



今週の誕生者／Birthday of this week

10th (Mon) Noriko Hyun, 14th(Fri) Yukiko Props
15th (Sat) Miho Watanabe

次週(1/16)の礼拝と奉仕者／Next Worship Service(1/16) & Workers

司会／Chair : Eriko N.

聖書／Scripture : 使徒の働き7章22-36節、Acts7:22-36

聖書朗読／Scripture Reading : Pastor Jin. & Min Y.

メッセージ翻訳／Translator : Noriko S.

献金／Offering : Evelyn Y. & Hikari K.

SS教師&補助／SS Teacher & Helper : Philip G. & Ikuko W.

★都合がつかない場合は、牧師までご連絡ください。

If it is inconvenient for you, please contact Pastor Jin.



メッセージメモ／Message Memo



初めての方々へ／If you are visiting:

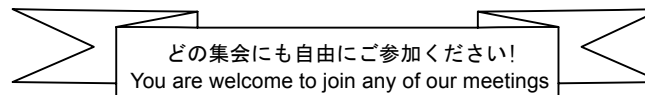
- ・ 教会は心からあなたのおいでを歓迎いたします。
- ・ 「歓迎カード」をご記入ください。
- ・ 聖書やキリスト教に関するご質問また個人的ご相談などありましたら、遠慮なく牧師にお尋ねください。
- ・ We truly welcome your visit
- ・ Please fill out a “Welcome card”
- ・ If you have any questions about the Bible, Christianity, or would like to speak to Pastor In, please feel free to contact him.

礼拝／Worship Service @ Pima County Medical Society Bldg. (5199 E. Farness)

- ★ 日曜礼拝&日曜学校 11 AM
Sunday Worship Service (Bilingual) & Sunday school (Japanese)

平日集会／Weekday meetings

- ★ 水曜 祈禱会(日本語) @ 玄牧師宅10:15 AM~
Wednesday Prayer Meeting (Japanese)@Hyun's place
水曜 オロバレー地区祈禱会(日本語)
Wednesday Oro Valley Prayer Meeting (Japanese)
- ★ 土曜 青年の集い(日本語)
Saturday Young Adult Bible Study & Fellowship (Japanese)



どの集会にも自由にご参加ください!
You are welcome to join any of our meetings

使徒信条 / The Apostles'

わたしは、天地の造り主、全能の父である神を信じます。わたしはそのひとり子、わたしたちの主、イエス・キリストを信じます。主は聖霊によってやどり、おとめマリヤより生まれ、ポンテオ・ピラトのもとで苦しみをうけ、十字架につけられ、死んで葬られ、よみにくだり、三日目に死人のうちからよみがえり、天にのぼられました。そして、全能の父である神の右に座しておられます。そこからこられて、生きている者と死んでいる者をさばかれます。わたしは聖霊を信じます。きよい公同の教会、聖徒の交わり、罪のゆるし、からだのよみがえり、永遠のいのちを信じます。 アーメン

I believe in God, the Father almighty, creator of heaven and earth. I believe in Jesus Christ, God's only Son, our Lord, who was conceived by the Holy Spirit, born of the Virgin Mary, suffered under Pontius Pilate, was crucified, died, and was buried; he descended to the dead. On the third day he rose again; he ascended into heaven, he is seated at the right hand of the Father, and he will come again to judge the living and the dead. I believe in the Holy Spirit, the holy catholic church, the communion of saints, the forgiveness of sins, the resurrection of the body, and the life everlasting. Amen.

礼拝の心得 / Preparing your heart to Worship

- ・主日礼拝には、最善の努力を払い、喜びと感謝をもって出席しましょう。これが最高の証しであり祝福です。
- ・礼拝前は私語を避け、黙祷のうちにみ言葉を聴く心構えをしましょう。
- ・祈禱がなされているときは、終わってから着席しましょう。
- ・賛美、祈禱、献金はまごころをこめていたしましょう。
- ・礼拝後は、お互いに祈り合い、交わりを深めましょう。
- ・定刻に出席しましょう。都合で休まなければならないときは、あらかじめ牧師に連絡しましょう。
- ・ Make an effort to attend every Sunday service, and come before the Lord with joy and gratitude. This is the greatest testimony and blessing.
- ・ Avoid private talk, and prepare yourself for the message by silent prayer before the service.
- ・ When someone is praying in the service, please wait until it finishes, then take your seat
- ・ Offer your song of praises, prayer, and offering with all your heart.
- ・ After the service, pray for each other and fellowship with one another .
- ・ Attend the service on time. If you will be absence for any reason, notify your pastor in advance.

牧師 玄 仁 Rev. In (Jin) Hyun

Tel: 907-8722 e-mail: inhyun_jinchan1@yahoo.co.jp

Mailing Address: P.O. Box 43366 Tucson, AZ 85733-3366

Church Web site: www.jcctucson.org

本教会は、OMS北米ホーリネス教団のツーソン日本人教会であり、モルモン教、統一協会、エホバの証人とは一切関係がありません。This church is affiliated with the Oriental Missionary Society Holiness Church of North America, and is an evangelical, Bible believing church.



Japanese Christian Community of Tucson

～ 今年の御言葉・2011 Theme Verse

わたしは全能の神である。
あなたはわたしの前を歩み、
全き者であれ 創世記17章1節

*I am God Almighty; walk
before me and be blameless.
Genesis 17:1*

Jan 9th, 2011

聖日礼拝 Sunday Worship Service

司会Chair: 柳橋エバリン姉 Evelyn Yanagihashi

招詞 / Call to Worship
祈り / Opening Prayer
使徒信条 / The Apostles' Creed
賛美 / Songs of Praise:

献金 / Offering

Junko M.
Ikuko W.

日曜学校のための祈り
Prayer for Sunday School

聖書朗読
Scripture Reading

出エジプト記2章23-25節
Exodus 2:23-25

Brett S.
Ginny R.

メッセージ
Message

「私たちの叫びを聞かれる方」 玄 仁師
"The One Who Hears Our Cry" Rev. Hyur

聖餐式 / Communion

賛美
Song of Response:

新聖歌 #35 「告げよ主に」
Hymn #430 "I Must Tell Jesus"

頌栄 / Doxology:
祝禱 / Benediction

Hymn #626

報告 / Announcements